



ensō[®]
a sodastream
experience[®]



רישיון שימוש

עבור מכל הגזה סודהסטרים QUICK CONNECT לא למכירה רכוש של SODA-CLUB (CO2) בע"מ או חברות הקשורות אליה תחת רישיון, מוגן על ידי פטנט בהליכי רישום

זהו מסמך משפטי מחייב בין Soda-Club (CO2) בע"מ או חברות הקשורות אליה ("סודהסטרים") לבין הצרכן באשר לזכות השימוש במכל הגזה Quick Connect של סודהסטרים ("המכל").

המכל הוא קניינה של סודהסטרים, מוגן על ידי פטנט בהליכי רישום ועל ידי זכויות קניין רוחני נוספות. בנוסף, על מנת להגן על בטיחותם ובריאותם של המשתמשים, קיימות הנחיות ותקנות החלות על השימוש, המילוי והתחזוקה של המכל. סודהסטרים הינה בעלת הידע והמומחיות הנדרשים מכוח הדין על מנת להיות אחראית על יישום אותן הוראות דין, אותן ניתן להבטיח רק אם התחזוקה, התיקון והמילוי של המכל יבוצעו על ידה. לכן, המכל נותר רכושה של סודהסטרים ומסופק תחת רישיון.

1. כאשר המכל ריק, יש להחזירו לסודהסטרים או למשווק מורשה של סודהסטרים לצורך החלפה במכל מלא, בתמורה לתשלום מחיר הגז בלבד. רישיון זה ימשיך לחול על השימוש בכל אחד מן המכלים המוחלפים.

2. מילוי מכל ריק על ידי צדדים שלישיים, עלול להוות הפרה של זכויות הקניין הרוחני של סודהסטרים, לרבות פטנטים, וזכויות קנייניות נוספות, עלול להיות מסוכן ולהוות הפרה של הוראות הדין. סודהסטרים אחראית אך ורק לבטיחותם של מכלי גז שמולאו על ידה, ואשר סגורים באטם השסתום המקורי של סודהסטרים. אין להסיר או לשנות כל הודעה קניינית המופיעה על מכל זה או מצורפת אליו.

3. כנגד השבת המכל לסודהסטרים או למשווק מורשה של סודהסטרים, מבלי להחליפו במכל מלא, תהיו זכאים לקבלת דמי החזרה בסך של 8 ₪.

4. המכל, בצירוף רישיון שימוש זה, ניתנים להעברה לצד שלישי, בתנאי שהצד השלישי מסכים להיות כפוף לתנאי רישיון זה. הרישיון מקנה למחזיק בו זכות שימוש במכל בכפוף לתנאים המפורטים בו.

חוקי מדינת ישראל חלים על רישיון זה.

לשאלות, אנא פנו אל:

סודהסטרים ישראל בע"מ

רחוב עתיר ידע 1, תד 2289, כפר סבא, ישראל 4464301

אנא שמור במקום בטוח

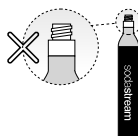
התקנה

מכל הגזה

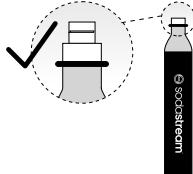
CO₂ QUICK CONNECT SODASTREAM® של

נא שימו לב כי מכשיר ההגזה מדגם SodaStream enso® מתאים למכל הגזה באריזה בלבד ואינו מתאים למכלי הגזה אחרים.

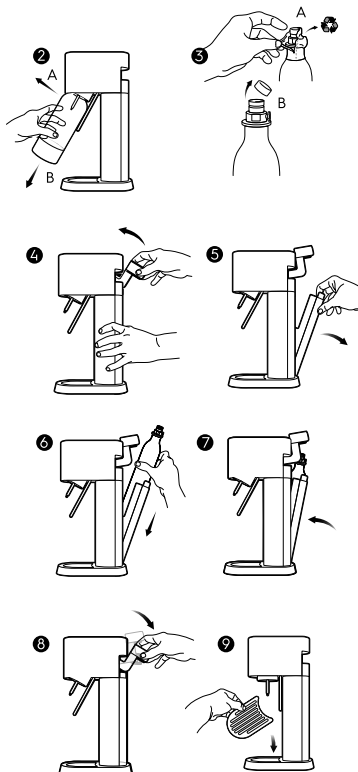
לא תואם
מכל בהברגה
CO₂ SCREW SYSTEM
של SODASTREAM®



תואם
מכל בחיבור מהיר
CO₂ QUICK CONNECT
של SODASTREAM®



התקנת מכל הגזה QUICK CONNECT



הניחו את מכשיר ההגזה SodaStream enso® על משטח שטוח ויציב.

משכו בעדינות את בקבוק ההגזה לכיוונכם עד שיגיע למצב קדמי מלא. פעולה זו תאפשר את שחרור בקבוק ההגזה ממנגנון ה-Snap-Lock.

הסירו את כיסוי הפלסטיק והפקק ממכל ההגזה Quick Connect של סודהסטרים. **אזהרה! לעולם אין להכניס או להחליף את מכל ההגזה כאשר בקבוק ההגזה מחובר למכשיר הסודהסטרים. הדבר עלול לגרום להדיפת הבקבוק או לפיצוץ.**

הרימו את ידית המכל ההגזה הנמצאת בחלקו האחורי של המכשיר.

פתחו את תא מכל ההגזה.

הכניסו את מכל ההגזה מסוג Quick Connect לתא המכל הייעודי במכשיר ההגזה.

סגרו את תא מכל ההגזה.

הורידו את ידית מכל ההגזה.

הניחו את מגש הטפטוף בבסיס מכשיר ההגזה שלכם.

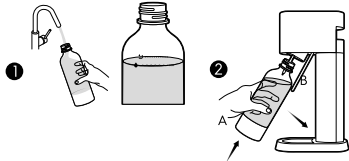
עכשיו אתם מוכנים ליצור את הבועות.

עכשיו תוכלו ליצור בועות

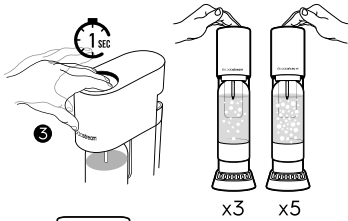
מתאים לשימוש אך ורק עם בקבוקי הגזה מפלסטיק לשימוש רב-פעמי, מהדגמים הבאים:
בדקו התאמה על גבי אריזות הבקבוקים.



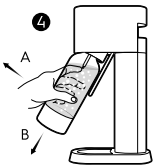
בקבוקי הגזה מפלסטיק לשימוש רב-פעמי של סודסטרים



הערה: אם הבקבוק הוכנס בצורה נכונה, יוותר רוח קטן בין בקבוק ההגזה לבין הבסיס. כדי למנוע התזות מים החוצה, אין לבצע את ההגזה כאשר הבקבוק מונח על הבסיס.



הערה: אתם עשויים לראות חתיכות קרח קטנות במים בעת ההגזה של מים קרים מאד. כל הקרח שיוצא פשוט יימס.



1. מלאו את בקבוק ההגזה במים קרים עד לקו המילוי. **אזהרה! יש להיזהר מים בלבד ולא נוזלים אחרים. נוזלים אחרים עלולים לזהם ולסתום את החלקים הפנימיים ולגרום באופן פוטנציאלי ללחץ חריג, לכשל בבקבוק במהלך ההגזה ולפציעה חמורה. לעולם אין לבצע הגזה לאחר הוספת טעם.**

2. כדי להכניס את בקבוק ההגזה, ודאו כי לשונית הבקבוק מוטה קדימה. הקפידו לא למשוך את צינורית ההגזה. **אזהרה! לעולם אין להשתמש במכשיר הסודסטרים עם צינורית הגזה שבורה. הדבר עלול לגרום ללחץ חריג, לכשל בבקבוק ההגזה ולפציעה חמורה.** הכניסו את הצוואר של בקבוק ההגזה לתוך מנגנון הנעילה (Snap-Lock). דחפו את בקבוק ההגזה למעלה ואחורה. אין צורך להפעיל כח. מנגנון ה-Snap-Lock יחזיק את בקבוק ההגזה במקומו.

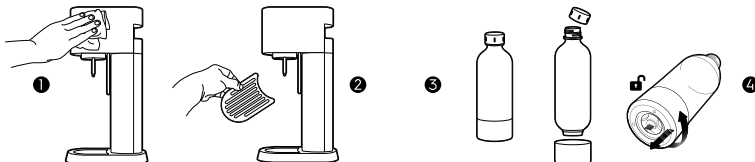
3. כדי לבצע הגזה, לחצו על ידית ההגזה כלפי מטה בלחיצות קצרות של שנייה אחת; 3 לחיצות להגזה רגילה ו-5 לחיצות להגזה חזקה.

4. לאחר שתגיעו לדרגת ההגזה הרצויה, משכו את בקבוק ההגזה לכיוונכם בעדינות עד שיגיע למצב הקדמי ביותר. פעולה זו תשחרר את הלחץ בבקבוק ההגזה ותאפשר לשחרר את בקבוק ההגזה ממנגנון ה-Snap-Lock. **אזהרה! אין להסיר את בקבוק ההגזה לפי שישמע צליל השחרור של הגז העודף.** לעולם אין להשתמש בכוח על מנת להוציא את בקבוק ההגזה ממנגנון ה-Snap-Lock. יש להקפיד לשחרר תמיד את בקבוק ההגזה ממכשיר ההגזה. אם בקבוק ההגזה אינו משתחרר ממנגנון נעילת ה-Snap-Lock באופן מיידי, יש להמתין מספר דקות. אם בקבוק ההגזה עדיין אינו משתחרר, דחפו את גב בקבוק ההגזה למצב אנכי ומשכו אותו בעדינות כלפיכם פעם נוספת. ניסיון להסיר את בקבוק ההגזה כאשר עדיין יש בו לחץ עלול לגרום לפליטה בלתי מבוקרת של בקבוק ההגזה ולפציעה חמורה.

טיפול

טיפול במכשיר הסודסטרים שלך

1. אין להשתמש בחומרי ניקוי חזקים או בכלים חדים לניקוי המכשיר. כדי לשמור על מראה מבריק ונקי כחדש יש מכשיר הסודסטרים, יש להשתמש במטלית הניקוי המיוחדת המסופקת עם המכשיר. ניתן להשתמש גם בחומרי ניקוי ייעודיים לנירוסטה למוצרי מטבח ביתיים.
2. יש להסיר את מגש הטפטוף ולנקות שאריות נוזלים כדי לשמור על בסיס המכשיר יבש. מגש הטפטוף ניתן לשיטה במדיח כלים.
3. אין להניח את מכשיר הסודסטרים במים ואין לשטוף אותו במדיח כלים. פעולה כזו עלולה לגרום לנזק חמור למכשיר.
4. בסיס הבקבוק ניתן להסרה. הסרת הבסיס והפקת לפני הניקוי תבטיח היגיינה מיטבית. לאחר הסרת הבסיס, יש לעקוב אחר הוראות הניקוי של הבקבוק כמפורט לעיל. את בסיס המתכת ניתן לנקות במדיח כלים.
5. להסרת הבסיס – יש לאחז את הבקבוק, לסובב את הבסיס בעדינות ולמשוך אותו עד לשחרורו. לאחר הניקוי, יש להחזיר את הבסיס למקומו תוך סיבוב עד להישמע קליק.



למען בטיחותכם

יש לשמור על הוראות אלה ולהעביר אותן לכל משתמש נוסף במכשיר.

אזהרה! חשוב לקרוא ולהבין את הוראות השימוש והבטיחות לפני השימוש במכשיר ההגזה בכדי למנוע נזק גופני ובכדי למנוע נזק למכשיר ההגזה.

לפני שאתם מניחים לאדם כלשהו להשתמש במכשיר הסודהסטרס שלכם, נא וודאו שאותו אדם מבין כיצד לעשות זאת בבטחה. טיפולים או תיקונים יבוצעו על ידי נציג שירות מוסמך מטעם סודהסטרס בלבד. מכשיר ההגזה מיועד לשימוש ע"י אנשים בגיל 12 ומעלה בלבד. אנשים בעלי יכולות פיזיות או מנטליות מוגבלות יכולים להשתמש במוצר זה רק כאשר הם נמצאים תחת פיקוחו של מבוגר האחראי לבטיחותם ולאחר שקיבלו הדרכה אודות שימוש בטוח במוצר.

על מנת להפחית את הסיכון לפציעה חמורה או לנזק למכשיר הסודהסטרס במהלך ההגזה:

- יש להשתמש במכשיר ההגזה רק כאשר הוא נמצא במצב זקוף, על משטח ישר ויציב.
- אין להניח את מכשיר ההגזה על משטח חם (לדוגמה תנור מטבח/כיריים) ולעולם אין להשתמש בו בקרבת להבה או להשאירו תחת קרינת שמש ישירה.
- יש להגזיז מים בלבד.
- אין להוסיף טעם לפני ההגזה. נוזלים אחרים (למעט מים) עלולים לזהם ולסתום את החלקים הפנימיים ולגרום באופן פוטנציאלי ללחץ חריג ולכשל בבקבוק במהלך ההגזה.
- אין להשתמש במכשיר אם צינורית ההגזה שבורה או חסרה.
- ודאו כי בבקבוק ההגזה מחובר כהלכה לפני ההגזה.
- אין להזיז את מכשיר ההגזה או להסיר את בבקבוק ההגזה במהלך ההגזה.
- אין לבצע הגזה עם בבקבוק הגזה ריק.

מכל ההגזה

כדי להפחית את הסיכון לדליפת CO₂, לפציעה ולנזק לרכוש:

- אין להשתמש במכל כלשהו למעט מכל הגזה Quick Connect של סודהסטרס המתאים למנגנון הנעילה בגב המכשיר מדגם Sodastream enso®.
- אין להכניס את מכל ההגזה למכשיר ההגזה כאשר בבקבוק הגזה מחובר למכשיר.
- יש לבדוק לפני השימוש כי המכל והשסתום שלמים ותקינים, ללא נקבים או פגמים אחרים. אין להשתמש במכל פגום. אם המכל ניזוק, יש לפנות לנציג שירות מוסמך מטעם סודהסטרס.
- אין לחבל במכל בכל דרך שהיא. אין לנקב, לשרוף, לפרק את השסתום או המכל בכל דרך שהיא.
- אין לאחסן או לחשוף את המכל ישירות לקרני השמש או לטמפרטורה מעל 50°C/120°F.
- יש לאחסנו במקום מאוורר היטב.
- יש לשמור את המכל הרחק מהישג ידם של ילדים.
- אין להוציא את המכל ממכשיר ההגזה בעת ההגזה.
- אין לאחוז במכל ההגזה או להסיר אותו בעת שהוא פולט CO₂.
- במקרה של דליפת CO₂, יש לאוורר את האזור, לנשום אוויר צח ולפנות מיד לקבלת טיפול רפואי אם אתם חשים ברע.

בקבוק הגזה מפלסטיק:

כדי להפחית את הסיכון לכשל בבקבוק, העלול לגרום לפציעה ולנזק לרכוש:

- אין לחשוף בבקבוק הגזה אשר אינו מסומן כ"מתאים לשטיפה במדיח כלים" לחום גבוה מ-50°C.
- לעולם אין לרחוץ או לשטוף אותו במים חמים. אין לשטוף במדיח כלים.
- אין לחשוף בבקבוק הגזה המסומן כ"מתאים לשטיפה במדיח כלים" לחום גבוה מ-70°C.
- אין להניח את בבקבוק ההגזה בקרבת מקור חום כגון תנור מטבח/כיריים.
- אין להשאיר את בבקבוק ההגזה ברכב.
- אין להניח את הבקבוק במקפיא או בקור קיצוני הנמוך מ-1°C.
- אין להשתמש בבקבוק ההגזה אם הוא ניזוק, התעוות, עבר שינוי צורה, נשרט, התבלה או דהה.
- אין להשתמש בבקבוק הגזה לאחר תאריך פקיעת התוקף שלו.
- יש לבצע הגזה עם בבקבוקי הגזה המיועדים באופן ספציפי עבור מכשיר סודהסטרס זה, כמוצג בעמוד 4 לעיל.

מקרא לסמלי האזהרה על הבקבוקים



אין לשטוף
במדיח כלים



אין להשתמש לאחר
תאריך התפוגה



כשל של הבקבוק
עלול לגרום לפציעה



קראן את המדריך
למשתמש



אין להשתמש בבקבוק
פגום או מעוות



יש להגזז מים
בלבד



אין לחשוף לטמפרטורות
מעל 50°C / 120°F
או מתחת ל 1°C / 34°F



מתאים לשטיפה במדיח הכלים



אין לחשוף את הבקבוק לטמפרטורה
מעל 70°C / 158°F או מתחת ל 1°C / 34°F

**לבקבוקים הניתנים
לשטיפה במדיח כלים**

אחריות מוגבלת של סודהסטרים

מכשירי ההגזה של סודהסטרים

הושקעו מאמצים רבים על מנת להבטיח כי מכשירי ההגזה שברשותכם יסופק לכם במצב תקין. סודהסטרים מתחייבת, בכפוף לתנאים המפורטים באחריות מוגבלת זו, כי מכשירי ההגזה שלכם יהיה תקין וללא פגמים שמקורם בייצור או בחומרים במשך שנה ממועד רכישתו, וזאת בכפוף לכך שנעשה בו שימוש ביתי רגיל ובהתאם להוראות ההפעלה של המכשיר. אנו ממליצים לכם לרשום את מכשירי הסודהסטרים שלכם באופן מקוון באמצעות כניסה לאתר סודהסטרים ישראל בכתובת sodastream.co.il, ולמלא את טופס רישום המכשיר המקוון המופיע באתר.

במקרה של תקלה במכשירי הסודהסטרים שלכם במהלך תקופת האחריות, ונקבע על ידי סודהסטרים כי התקלה נובעת מפגם בעבודה או בחומרים, סודהסטרים תתקן או תחליף את מכשירי ההגזה ללא תשלום עפי' שיקול דעתה של סודהסטרים וזאת בכפוף להגבלות המפורטות באחריות זו.

סודהסטרים תהיה רשאית להחליף את מכשירי ההגזה שלכם במכשירי הגזה מחודש או במכשירי שווה ערך, אם הדגם שרכשתם לא יהיה זמין עוד. לא יינתנו החזרים כספיים. אחריות מוגבלת זו מיועדת לצרכנים אשר רכשו מכשירי הגזה לשימוש אישי, משפחתי או ביתי.

מכלי הגזה בחיבור מהיר quick connect של סודהסטרים

מכשירי הסודהסטרים שלכם מתוכנן לפעול עם מכלי הגזה בחיבור מהיר CO₂ Quick Connect של Sodastream. השימוש במכלי CO₂ אחרים אינו מומלץ משום שהם עלולים לא להתאים למכשירי הגזה של Sodastream. נזקים כתוצאה מן השימוש במכל אחר למעט מכל CO₂ Quick Connect של Sodastream או שימוש במכל CO₂ Quick Connect של Sodastream שלא עפ"י ההוראות הנכללות במדריך שימוש זה אינם מכוסים במסגרת האחריות. מכל CO₂ Quick Connect של Sodastream מסופק לכם תחת רישיון. הרישיון מתיר לכם להחליף את המכל הריק שלכם במכל מלא תמורת מחיר ה-CO₂ בלבד.

בקבוקי הגזה של סודהסטרים

מכשירי ההגזה שברשותכם נועד לשימוש עם בקבוקי הגזה מתאים של סודהסטרים. נזקים כתוצאה משימוש בבקבוקי הגזה שאינם בקבוקי הגזה מתאים של Sodastream או שימוש בבקבוקי הגזה שלא עפ"י ההוראות הנכללות במדריך שימוש זה אינם מכוסים במסגרת האחריות. ניתן להשיג בקבוקי הגזה של סודהסטרים אצל המשווקים המורשים של סודהסטרים או במוקד השירות והמכירה בטלפון שמספרו *9880 או באתר האינטרנט של החברה בכתובת: sodastream.co.il.

תנאים והתניות

כל עניין הנובע ו/או קשור למסמך זה ו/או קשור באופן כלשהו למכשירי ההגזה, בקבוקי ההגזה או מכלי הגזה בחיבור מהיר CO₂ Quick Connect (לרבות, אך לא רק: תלונות, תביעות, דרישות ופעולות משפטיות אחרות), יהיו כפופים לחוקים המקומיים של המדינה בה נרכש מכשירי הסודהסטרים שברשותכם ויפורשו על פיהם.

הוראות לפינוי המכשיר

נא מחזרו את בקבוקי ההגזה שתקופם פג או ניזוקו עפ"י חוקי המיחזור המקומיים. האריזה המשמשת לאספקת מוצרי סודהסטרים עשויה מחומרים ניתנים למיחזור. למידע נוסף בנושא מיחזור, פנו לרשות המקומית שלכם.

מידע אודות הדרוג של המכשיר

לחץ עבודה מרבי: 8/116 psi בר
טמפרטורת ההפעלה המרבית המותרת: 40°C

Sodastream הוא סימן מסחרי של Soda-Club (CO₂) בע"מ או חברות שקשורות אליה.

משווק ע"י:

סודהסטרים ישראל בע"מ

רחוב עתיר ידע 1, כפר סבא 4464301

מוקד שירות לקוחות והזמנות *9880

www.sodastream.co.il

תעודת אחריות יצרן למכשיר הגזה

פרטי המוצר:

- שם המוצר: מכשיר הגזה סודהסטרים
- דגם: enso*
- שנת ייצור: 2025
- תאריך רכישה:

פרטי היצרן:

- שם החברה: סודהסטרים תעשיות בע"מ
- פ.ח: 511491979
- כתובת: עתיר ידע 1, כפר סבא 4464301
- טלפון שירות לקוחות: *9880
- כתובת אתר ליצירת קשר: www.sodastream.co.il

תנאי האחריות:

1. תקופת האחריות הינה למשך שנה אחת (12 חודשים) ותחילתה ביום הרכישה. בעת רכישה באמצעות המוקד הטלפוני של החברה תקופת האחריות היא למשך שנתיים (24 חודשים).
 2. בעת רישום המכשיר באתר החברה, תינתן שנת אחריות נוספת*.
 - *הטבת שנת אחריות נוספת בעת רישום המכשיר באתר האונליין של החברה, חלה על מכשיר שנרכש באתר החברה וברשות קמעונאיות נבחרות המפורטות באתר בלבד, בכפוף להצגת חשבונית המעידה על רכישת המכשיר באתר האונליין של החברה או ברשת קמעונאית כאמור. הטבת שנת אחריות נוספת אינה חלה על רכישת מכשיר באמצעות המוקד הטלפוני של החברה. תקופת האחריות המקסימלית על מכשיר הינה שנתיים (24 חודשים).
 3. החלפת המכשיר ו/או תיקונו לא יאריכו ו/או יחדשו את תקופת האחריות המקורית.
 4. האחריות תכלול:
 - תיקון או החלפת מכשיר בגין תקלה במוצר הנובעת מפגם שמקורו בייצור או בחומרים ו/או החלפת חלקים פגומים ללא תשלום.
 - החברה תהיה רשאית להחליף את מכשיר ההגזה התקול במכשיר הגזה מיוחד או במכשיר שווה ערך, באם הדגם הזכאי לאחריות לא יהיה זמין עוד.
 - איסוף המכשיר ומשלוח המכשיר החלופי יתבצע על ידי החברה ועל חשבונה לאחר פניה למוקד הטלפוני של החברה. החברה מתחייבת להחליף את המכשיר בתוך 14 ימי עסקים מיום קבלת המכשיר לנקודת המכירה (שבתות וחגים לא יבואו במניין הימים).
 - כתב אחריות זה מיועד לצרכנים אשר רכשו מכשיר הגזה לשימוש אישי, משפחתי או ביתי, לרבות בית עסק שאינו לשימוש מסחרי.
 - כל דרישה להפעלת כתב אחריות זה כפוף למתן הודעה על-ידי בעל המכשיר לחברה על הפגם הנטען, בתוך פרק זמן סביר מהמועד שבו נודע על הפגם, ובכל מקרה לא יאוחר ממועד פקיעת תקופת האחריות.
 - אחריות זו אינה חלה על נזקים שנגרמו כתוצאה מ:
 - שימוש לרעה, שימוש לא תקין, שינוי במכשיר ההגזה או שימוש מסחרי.
 - הגזה של נזל אחר שאינו מים
 - בלאי סביר (לרבות דהייט צבע) ו/או נזק שנגרם כתוצאה מחדירת מזיקים למכשיר
 - תקלות במוצר אשר נגרמו, במלואן או בחלקן, כתוצאה משינוי, מפירוק או מתיקון של מכשיר ההגזה ע"י גורם כלשהו שלא הוסמך לכך על ידי סודהסטרים, לרבות שימוש ו/או החלפת חלקים שאינם מקוריים.
 - שימוש במוצרים שאינם שייכים לסודהסטרים, לרבות בקבוקי הגזה ו/או מכלי הגזה
 - שימוש במתאם לצורך חיבור בין מכשיר ההגזה לבין מכל הגזה או בקבוק הגזה.
 - שימוש בבקבוק הגזה מפלסטיק שפג תוקפו.
 - תאונה, משלוח, שינוע או פעולה אחרת למעט שימוש ביתי רגיל.
 - שימוש בניגוד להוראות ההפעלה של המכשיר ו/או כאשר נעשה שימוש או הפעלה שאינם סבירים ו/או שימוש שאינו למטרות להן מיועד המכשיר.
 - נסיבות ו/או על ידי גורמים שאינם בשליטתה של החברה ו/או הקשורים עמה, לרבות במקרה של חשיפת המכשיר לתנאי סביבה וחום קיצוניים ו/או לחומרים כימיים שונים, ו/או תקלה ו/או הפרעה ברשת החשמל ו/או באיכותה במכשיר חשמלי.
 - תיקון או שינוי שנעשו על ידי גורם שאינו מוסמך על ידי החברה, לרבות שימוש ו/או החלפת חלקים שאינם מקוריים.
 - כח עליון, לרבות רעידת אדמה, שריפה, ברק, מלחמה ו/או פעולות איבה או מקרים אחרים שהם מעבר לשליטתה הסבירה של החברה
- חשוב לדעת:
- יש לשמור תעודת אחריות זו בצירוף חשבונית הרכישה.
 - בכל מקרה של אי התאמה ו/או סתירה בין המידע המופיע במסמך זה לבין המידע המופיע בחוברת ההפעלה, יגבר האמור במסמך תעודת אחריות זו.







4011360720 - 03/25